

# EL MONJE Y EL RIFLE

(The Monk and the Gun) una película de PAWO CHOYNING DORJI



BCN FILM FEST  
Estreno en España

## SINOPSIS

Reino de Bután, 2006. Por fin ha llegado la modernización. Bután se convierte en el último país del mundo en conectarse a internet y a la televisión, y ahora en el mayor cambio de todos: la democracia. Para enseñar a la gente a votar, las autoridades organizan un simulacro de elecciones, pero los lugareños no parecen convencidos. Viajando a la zona rural de Bután, donde la religión es más popular que la política, el supervisor electoral descubre que un monje está planeando una misteriosa ceremonia para el día de las elecciones.

## FICHA TÉCNICA

Dirección	PAWO CHOYNING DORJI	Fotografía	JIGME TENZING	DU MONDE - INSTITUT FRANÇAIS, CLOSER	
Guión	PAWO CHOYNING DORJI	Montaje	HSIAO-YUN KU	MEDIA, DANGPHU DINGPHU: A 3 PIGS	
Producción	PAWO CHOYNING DORJI FENG HSU STEPHANIE LAI JEAN-CHRISTOPHE SIMON	Música	FREDERIC ALVAREZ	PRODUCTION Y FILMS BOUTIQUE	
		Una producción de	AN AMANDALA PRODUCTION, CNC AIDE AUX CINÉMAS	Distribuida por	ACONTRACORRIENTE FILMS

## FICHA ARTÍSTICA

Tashi	TANDIN WANGCHUK	Benji	TANDIN SONAM	Tshomo	DEKI LHAMO
Phurba	TANDIN PHUBZ	Choephel	CHOEYING JATSHO	Yuphel	YUPHEL LHENDUO SELDEN
Lama	KELSANG CHOEJAY				

## DATOS TÉCNICOS

Color		Nacionalidad:	Bután, Taiwán, Francia, Estados Unidos y Hong Kong	Duración:	107 min.
Sonido:	Dolby Digital	Fecha de estreno:	2 de agosto de 2024	V.O. en butanés e inglés con subtítulos en castellano	
Año de producción:	2023				

¿Quieres hablar de cine con nosotros y contarnos lo que piensas de las películas que ves en los Renoir?

**Hablemos de cine**

**LA GranILUSIÓN**

[lagranilusion.cinesrenoir.com](http://lagranilusion.cinesrenoir.com)



[www.twitter.com/CinesRenoir](https://www.twitter.com/CinesRenoir)



[www.facebook.com/CinesRenoir](https://www.facebook.com/CinesRenoir)

  
**EUROPA CINEMAS**  
MEDIA-PROGRAMME OF THE EUROPEAN UNION

5237

Disfruta mucho más por mucho menos  
Más información en nuestra página web  
[www.cinesrenoir.com](http://www.cinesrenoir.com)



# EL MONJE Y EL RIFLE (The Monk and the Gun) una película de PAWO CHOYNING DORJI

## EL DIRECTOR

PAWO CHOYNING DORJI es un director, guionista y productor indio que debutó con *Lunana, un yak en la escuela*.

## ENTREVISTA CON EL DIRECTOR

***Lunana, un yak en la escuela* se hizo con un equipo muy pequeño y la luz disponible de la montaña remota donde se rodaba en Bután. ¿El monje y el rifle se filmó con una tecnología y un tamaño de equipo similares?**

Para la producción de *Lunana, un yak en la escuela* tomé la decisión creativa de rodar la película en el pueblo real de Lunana, uno de los asentamientos humanos más remotos del mundo. Hice esto porque el tema de la 'lejanía' era esencial para la historia, y quería que fuera lo más auténtico posible. Con la decisión de rodar la película en Lunana, nos enfrentamos a unos retos de producción increíbles. Teníamos un equipo pequeño porque la ubicación principal era una ardua caminata de 2 semanas por los picos más altos del Himalaya, y teníamos el equipo y el equipo muy básicos, no por elección, sino porque tener un equipo moderno y costoso no era práctico ya que el lugar ni siquiera tenía conexiones eléctricas.

Para la producción de **El monje y el rifle** no había necesidad de que la historia tuviera lugar en un lugar extremadamente aislado, ya que la 'lejanía' no era un tema importante en la historia. Ura, que es la ubicación principal de **El monje y el rifle**, es un pueblo rural, pero con acceso a servicios modernos como electricidad y carreteras transitables. Así que aproveché eso para tener un equipo más grande y un equipo de filmación más moderno en el set. Sin embargo, creo que, en términos de estándares cinematográficos internacionales, esta producción seguía siendo bastante básica. No tenemos equipo de cámara e iluminación en Bután, por lo que nuestro equipo alquilado tuvo que venir desde Nueva Delhi, India, y nos llevó una semana de viaje llegar a nuestra ubicación principal.

**¿Cuántos de los miembros de su elenco son actores profesionales y cuántos son habitantes de la región en la que rodó? ¿Alguno había oído hablar del éxito de la película anterior?**

No hay actores con formación profesional en Bután y con eso me refiero a actores que han sido formados profesionalmente en los campos de la actuación. Tenemos una industria cinematográfica local muy pequeña, que hace películas que se adaptan al público local. Con **El monje y el rifle**, el casting fue sustancialmente más grande que con *Lunana*, ya que era un conjunto de personajes. Como había muchos personajes, intenté trabajar con actores butaneses locales. Tandin Sonam y Deki Lhamo, que interpretan a los personajes de Benji y Tshomo en la película, son actores de la industria cinematográfica local de Bután. Fue una muy buena experiencia trabajar con ellos, y me impresionó mucho su compromiso y ética de trabajo.

Para mis dos producciones cinematográficas, he tratado de tomar lo que podría verse como un desafío y convertirlo en un activo. Como no hay actores profesionales, trato de elegir a mis actores muy temprano en la preproducción para tener tiempo de ensayar las escenas con ellos, pero también para poder aprender de los diferentes matices y características del elenco y luego implementarlos en los personajes del guion, para que sean más ellos mismos que actuar en la película. Esto ayuda con la actuación y es algo que funcionó de maravilla, por ejemplo, con el casting de Pem Zam en *Lunana*. Incluso con **El monje y el rifle** elegí a gente del pueblo real para papeles clave en la película. La mayoría de los extras de la aldea son aldeanos locales de Ura, y el Lama (maestro budista) de la película es el verdadero y único Lama de la aldea.

**Ambas películas parten de una diferencia interna entre la ciudad de Thimphu y las zonas más rurales y montañosas de Bután. ¿Existe alguna tensión o malentendido cultural entre la población urbana y rural de Bután?**

Ambas películas tienen esta diferencia interna y externa entre el Bután urbano y el rural, porque ambas películas con temas muy diferentes abordan la historia de un país y un pueblo que se encuentra en un estado de cambio y transición. Este tema de la transición se capta mejor en el contraste entre los valores tradicionales, culturales y espirituales del Bután rural, que contrasta con la inclinación moderna, en desarrollo y centrada en Occidente del Bután urbano. Con ambas películas he tratado de tocar el valor y la singularidad de la cultura y las tradiciones butanesas. Bután, al igual que cualquier otro país, está en una búsqueda incesante para convertirse en un país moderno, educado y occidental. Muchas veces, en esta búsqueda, nos despojamos de nuestra propia cultura y tradiciones que nos hacen tan únicos. Estos valores están más o menos desapareciendo en el Bután urbano, y para ello tengo que ir al Bután rural para ponerlo de manifiesto.

Con *Lunana* era el tema del 'hogar', pero con **El monje y el rifle** es el valor de la 'inocencia'. La inocencia es un valor y un tema tan importante de ser butanés, lamentablemente, a medida que cambiamos y hacemos la transición a un país más moderno y más educado, este hermoso valor se está perdiendo y desechando porque parece que la mente moderna no puede diferenciar entre 'inocencia' e 'ignorancia'. Con **El monje y el rifle** el público verá que muchos de los personajes rurales de la historia, que están impulsados y motivados por la inocencia, algo que se pone aún más de manifiesto cuando contrastamos la historia entre lo rural y lo urbano.

## EL REPARTO

Todos los intérpretes principales de esta película debutan aquí en el largometraje o en el cine.

